
РАЗРЕШЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ПО ТЕХНОЛОГИЧЕСКОМУ НАДЗОРУ НА
ПРИМЕНЕНИЕ № РРС БК-13894

**ПАСПОРТ
И
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

■ JSD20 – B23/31

■ JSD26 – B23/31

ГАЗОВЫЙ ПРОТОЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ: ГОСТ 19910-94



МГ 01



ТА 33

≡ Neckar

Благодарим Вас за покупку газового водонагревателя «Nesca». Все технические характеристики этого изделия соответствуют ГОСТ 19910-94. Вы будете полностью удовлетворены работой этого прибора после его правильной установки. Для обеспечения безупречной работы необходимо регулярно производить сервисное обслуживание. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	4
ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ СВОЙСТВА.....	5
УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
УСТРОЙСТВО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ.....	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	9
ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ.....	9
ПОРЯДОК УСТАНОВКИ.....	10
РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	12
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	14
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	15
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	16
СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ.....	16
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	17

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

3

1. Газовый проточный водонагреватель «NECKAR» предназначен для нагрева воды, используемой в санитарных целях (мытьё посуды, стирка, душевая, ванная) в квартирах, коттеджах, дачных домиках.
 2. Водонагреватель, присоединяемый к дымоходу. Автоматическое электрическое зажигание от батареек. Ручная регулировка подачи газа, прохода воды и температуры горячей воды.
 3. Водонагреватель предназначен для работы на природном газе по ГОСТ 5542 с номинальным давлением 1,3 кПа – модель JSD20/26 – B23 или сжиженном газе по ГОСТ 20448 с номинальным давлением 3,0 кПа – модель JSD20/26 – B31.
 4. Установка, монтаж, инструктаж владельца, профилактическое обслуживание, устранение неисправностей и ремонт производятся организациями, имеющими лицензию на данный вид деятельности.
 5. Проверка и очистка дымохода, ремонт газовых и водопроводных коммуникаций осуществляются специализированными службами.
 6. Ответственность за безопасную эксплуатацию аппарата несет его владелец.
-

ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ СВОЙСТВА

4

1. Безопасность и надежность

- **Двойное устройство зажигания**

Даже при нестандартном давлении газа розжиг произойдет без хлопка и равномерно.

- **Защита от перегрева**

При случайном перегреве аппарата или «сухом горении» подача газа будет прекращена срабатыванием датчика перегрева.

- **Защита от повышения давления воды**

Если давление воды слишком высоко, нагреватель сбросит давление автоматически, чтобы избежать повреждения нагревателя.

- **Контроль тяги**

Если тяга в дымоходе недостаточна и появляется возможность попадания продуктов сгорания в помещение, устройство контроля тяги незамедлительно отключит подачу газа, чтобы избежать причинения вреда здоровью людей.

2. Удобное использование

- **Включение водонагревателя**

Вам нужно только открыть газовый кран и кран горячей воды. Горячая вода будет подаваться непрерывно. При закрытии крана горячей воды, работа устройства прекращается, и газ отключается автоматически.

- **Стабилизация расхода воды**

Благодаря узлу стабилизации расхода воды, при колебаниях давления воды в водопроводной сети, расход воды в нагревателе остается относительно стабильным.

- **Низкое начальное давление воды**

Нагреватель включится при давлении воды 0.025 МПа (0,25 Бар) . Это удобно, если давление воды в водопроводе низкое.

1. Помещение, где работает аппарат, должно постоянно проветриваться. На это следует обратить особое внимание, если помещение имеет герметичные окна.
 2. При установке водонагревателя в не отапливаемых помещениях, температура в которых может опуститься ниже 0⁰С требуется слить воду через специальную сливную пробку. Таким образом, можно избежать повреждения нагревателя, вызванного замораживанием внутренних трубопроводов.
 3. Во избежание несчастных случаев и выхода из строя водонагревателя пользователю ЗАПРЕЩАЕТСЯ:
 - а) самостоятельно устанавливать и запускать водонагреватель;
 - б) разрешать пользоваться водонагревателем лицам, не знакомым с настоящим руководством по эксплуатации;
 - в) эксплуатировать водонагреватель на газе, отличном от указанного на аппарате;
 - г) перекрывать доступ воздуха в помещение;
 - д) пользоваться водонагревателем при отсутствии тяги и/или при неисправном датчике тяги;
 - е) пользоваться неисправным водонагревателем;
 - ж) самостоятельно разбирать и ремонтировать водонагреватель;
 - з) вносить изменения в конструкцию водонагревателя.
-
-

УСТРОЙСТВО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

6

Патрубок дымовой трубы

Ушко для крепления

Датчик тяги

Основание

Коллектор
дымовых газов

Датчик перегрева

Контрольный
электрод

Теплообменник

Запальный
электрод

Горелка

Регулятор газа

Регулятор воды

Магнитный
клапан

Микропереключатель

Генератор
импульсов

Спускной клапан

Патрубок газа

Патрубок воды

Выходной патрубок
горячей воды

Батарейный
отсек

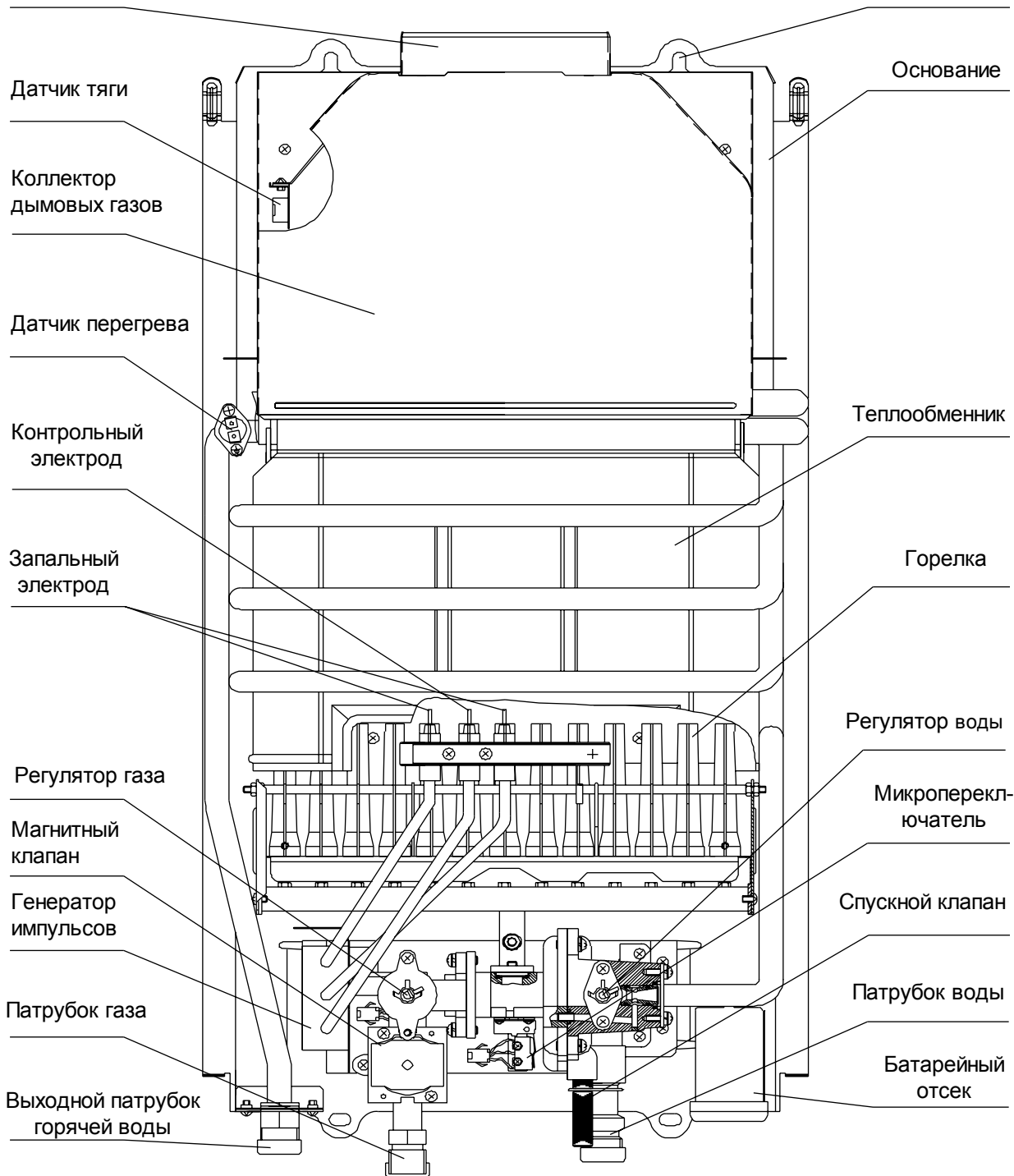


Рис. 1
JSD20-B23/31

Конструкция может быть изменена без уведомления.
УСТРОЙСТВО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

7

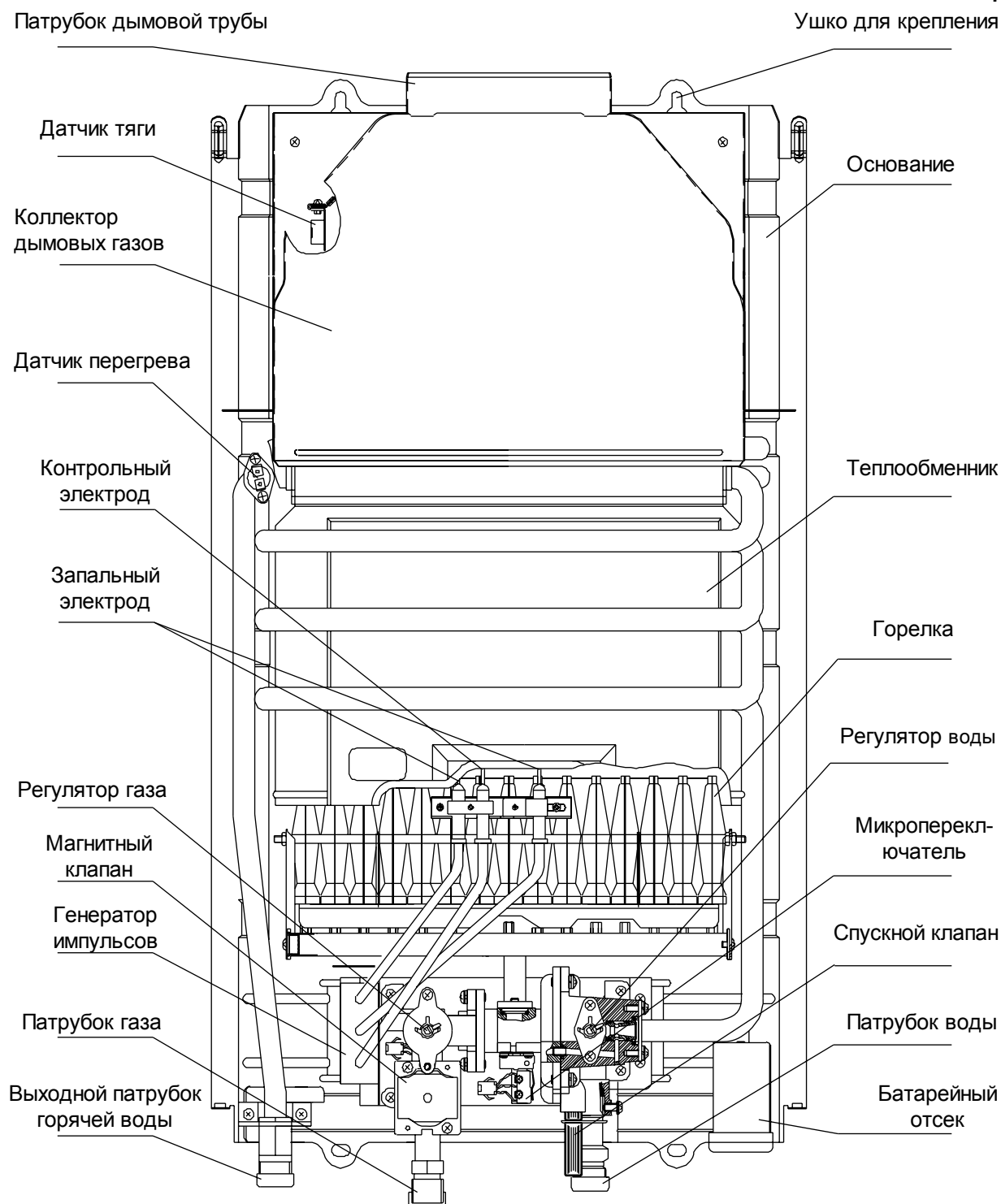


Рис. 2
JSD26-B23/31

Конструкция может быть изменена без уведомления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

8

Тип водонагревателя	Тип газа	Тепловая нагрузка	Производительность	Давление газа, мбар		Давление воды	Присоединительные размеры гор./хол. вода	Присоединительные размеры Газ
		кВт	кг/мин	Природный газ	Сжиженный газ	МПа		
JSD20-B23/31	Природный	20	10	13	30	0,025 - 1	G ½"	G ½"
JSD26-B23/31	Сжиженный (требуется перенастройка)	26	13					

ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Тип Водонагревателя	Габаритные размеры, мм высота x ширина x глубина	Тип розжига	Диаметр дымовой трубы, мм	Вес аппарата, кг	
				Нетто	Брутто
JSD20-B23/31	630x340x180	Электронный	Ø 110	11.9	13.3
JSD26-B23/31	650x400x190		Ø 130	13.8	15.5

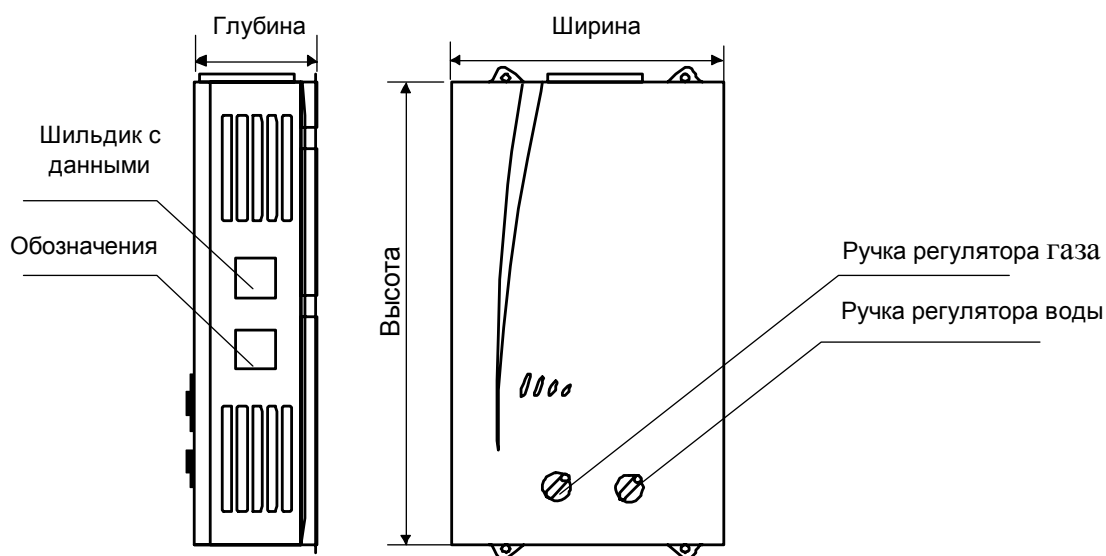


Рис. 3

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения в

конструкцию водонагревателя.

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

Установку может производить только специализированное предприятие, имеющее допуск. Около водонагревателя не должно находиться никаких горючих, взрывоопасных или коррозирующих материалов.

1. Установка крепежной части (как показано на рис. 4)

- 1.1 Как показано на рис. 5, наметить точки сверления на стене, к которой будет крепиться нагреватель, затем просверлить 4 отверстия диаметром 8 мм и молотком вбить в эти отверстия дюбельные винты с диаметром резьбовой части 6 мм.
- 1.2 Подвесить нагреватель на винтах и закрепить гайками, как показано на рис. 6.

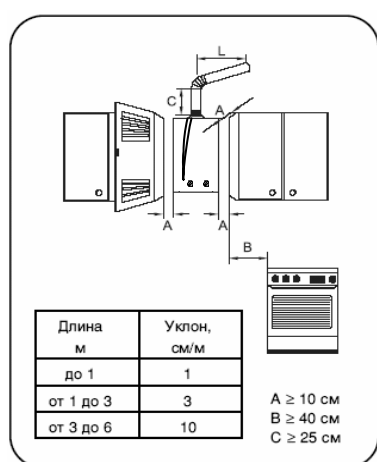


Рис. 4

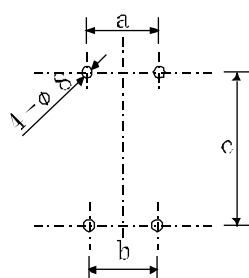


Рис. 5

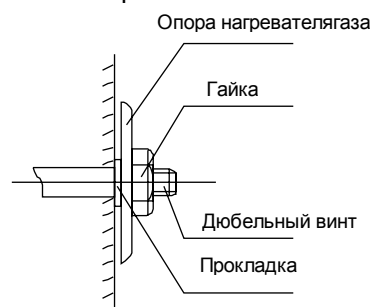


Рис. 6

Тип	JSD20-B23/31	JSD26-B23/31
a	190	220
b	180	220
c	640	660

2. Монтаж труб

- 2.1 Трубопровод для подачи холодной воды:
- Входной патрубок нагревателя имеет размер G ½ дюйма;
 - Внутренний диаметр подводящей трубы (включая кран) должен быть не менее 8 мм;
 - Перед водонагревателем рекомендуется установить кран;
 - Обратите внимание на фильтр во впускном коллекторе водонагревателя. В новых водопроводных трубах часто встречаются посторонние механические частицы. Для того чтобы фильтр не забился, прочистите трубы пусканием через них воды. После этого устанавливаются прокладки и затягиваются все резьбовые соединения.
- 2.2 Трубопровод для подачи горячей воды:
- Выходной патрубок нагревателя имеет размер G ½ дюйма;
 - Выходной патрубок для горячей воды соединяется с металлической трубой.
- 2.3 После соединения трубопроводов холодной и горячей воды отверните кран горячей воды
-

в открытое положение до упора и проверьте отсутствие утечек воды. При наличии утечек нужно своевременно устранить дефект.

2.4 Установка трубы для подачи газа:

- Входной газовый патрубок имеет диаметр G ½ дюйма;
- После соединения газовых труб откройте газовый кран и проверьте трубопровод на отсутствие утечек с помощью мыльного раствора. При наличии утечки немедленно устраните дефект.

3. Установка дымовой трубы

- 3.1 В стене над нагревателем нужно просверлить отверстие, диаметр которого немного превышает диаметр трубопровода отходящего газа. Длина горизонтального отрезка трубопровода должна быть оптимальной для данного места.
- 3.2 Общая высота дымохода от уровня подключения к водонагревателю должна быть более 2.3 м, длина горизонтальной части трубопровода не должна превышать 3 м. Длина вертикального отрезка трубы над аппаратом должна быть не менее 0.25 м.
-
-

1. Первое включение аппарата

- Откройте батарейный отсек и вложите батареи, соблюдая полярность.
- Откройте краны на входе и выходе устройства, убедитесь в наличии потока воды и после завершения искрения электрода закройте выходной кран.
- Откройте кран газа.
- Снова откройте выходной кран, пламя горелки должно сразу вспыхнуть, и начинает поступать теплая вода. Если в трубах присутствует воздух, воспламенения может не произойти. В этом случае повторите процедуру два или три раза.
- Для выключения нагревателя достаточно закрыть водяной кран на входе или выходе нагревателя. Для повторного использования нагревателя следует открыть входной водяной кран или кран на выходе. Обратите внимание на то, что сразу после включения температура вытекающей воды может оказаться повышенной. После 10-20 секунд температура воды стабилизируется, и нагреватель может использоваться в обычном режиме.

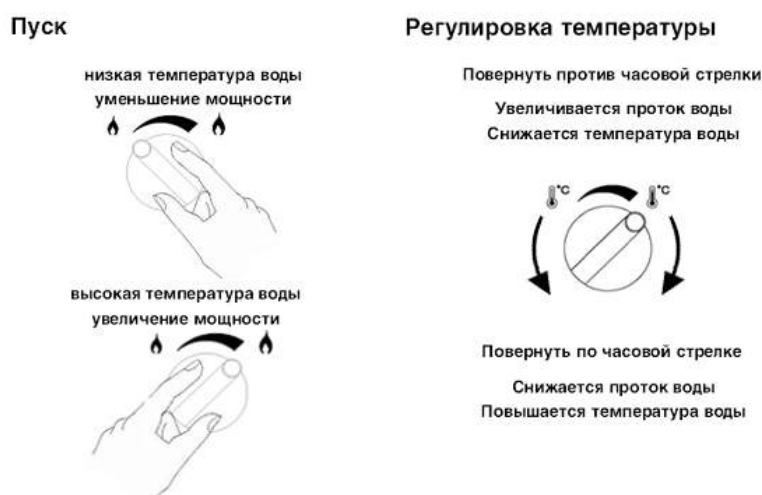


Рис. 7

2. Примечания

- Запрещается использовать нагреватель в плотно закрытой комнате или в помещении с плохой вентиляцией.
 - Должна быть предусмотрена дымовая труба для вывода отходящего газа из помещения. Следует время от времени проверять состояние дымовой трубы. Случайно попавшие в дымоход предметы должны быть немедленно удалены, чтобы избежать его забивания. Поврежденная дымовая труба должна быть заменена. Дымоход должен также быть
-

немедленно заменен, если наблюдается утечка, иначе ваша безопасность будет под угрозой.

- Если в процессе использования будет обнаружена утечка газа, подача газа должна быть немедленно отключена. Использование электрических приборов при утечке газа создает опасность взрыва. Дверь и окна должны быть открыты для удаления газа, после чего осуществляется проверка и ремонт оборудования.
 - Для предотвращения отравления вызванного неполным сгоранием, запрещается закрывать отверстия для подачи и удаления воздуха из помещения.
 - В процессе использования следует контролировать режим горения. Если появляются признаки нарушения нормального горения, газ должен быть немедленно отключен, после чего осуществляется проверка и ремонт водонагревателя.
 - Если имеется угроза замерзания труб, вода должна быть удалена из внутреннего объема нагревателя. Эта процедура выполняется следующим образом: отключите газ, перекройте воду, поверните ручку регулятора температуры воды на наиболее низкий уровень, откройте и снимите выпускной водяной кран-пробку и выпустите воду. После этого ввинтите кран-пробку обратно.
 - Поверхность водонагревателя при работе нагревается, поэтому не следует касаться ничего кроме ручек регуляторов.
 - При необходимости температура выходящей воды должна быть отрегулирована при помощи регулирующих ручек.
-
-

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание может производить только специализированное предприятие, имеющее ¹³ допуск. Периодичность технического обслуживания 1-2 года.

1. Следует регулярно проверять состояние газовых труб на предмет старения, состояния поверхности и утечки газа. При обнаружении повреждения оно должно быть вовремя устранено.
 2. Следует также регулярно проверять состояние водяных труб, и любые повреждения должны быть вовремя устранены.
 3. Регулярно удаляйте грязь с поверхности металлических и пластиковых частей влажной тряпкой и затем протирайте поверхности сухой тряпкой. Трудно смываемые пятна можно удалять специальными составами.
 4. Пластмассовые части, окрашенные поверхности и т.д. нельзя очищать сильным растворителем типа бензина и т.д.
 5. Грязь с запального электрода нужно удалить сухой тканью, чтобы гарантировать устойчивое воспламенение.
 6. Периодично снимайте и очищайте фильтр на входе воды.
 7. В процессе работы обращайте внимание на состояние горения. Теплообменник и горелка должны проверяться каждые шесть месяцев, чтобы гарантировать отсутствие загрязнения газовых сопел. Чистка должна быть выполнена квалифицированным мастером.
 8. Какой-либо ремонт нагревателя самим пользователем не разрешается во избежание несчастных случаев. Ремонт водонагревателя может быть осуществлен только лицензированными сервисными организациями.
-
-

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Поиск и устранение неисправностей может производить только специализированное предприятие,
14^еющее допуск.

Неисправность	Причина	Устранение
Нет воспламенения	1.Закрыт газовый кран или водяной кран	Открыть газовый или водяной кран
	2.Разрядились батареи	Заменить батареи
	3.Наличие воздуха во входной газовой трубе	Повторить розжиг
	4.Давление газа слишком высоко или слишком низко	Заменяется газовый клапан или выпускной газовый клапан (выполняется специалистом)
	5.Израсходован газовый баллон (при использовании сжиженного газа)	Заменить баллон
Не поступает вода	1.Закрыты краны горячей и холодной воды	Полностью открыть водяные краны
	2.Забит входной водяной фильтр	Прочистить входной водяной фильтр
Не происходит воспламенения горелки при подаче воды	1.Недостаточно давление воды	Проверить давление воды или временно не пользоваться водонагревателем
	2.Забит входной водяной фильтр	Прочистить входной водяной фильтр
Сработала защита блокировки воспламенения газа	1.Не поступает вода или ее давление является слишком низким	Проверить давление воды или временно не пользоваться водонагревателем
	2.Отключена подача газа	Заменить газовый баллон или связаться с поставщиком газа
	3.Недостаточно кислорода для горения	Немедленно открыть окно или дверь и проверить вентиляцию помещения
	4.Недостаточно напряжение батареи	Заменить батарею
	5.Сработала защита от перегрева	Проверяется специалистом

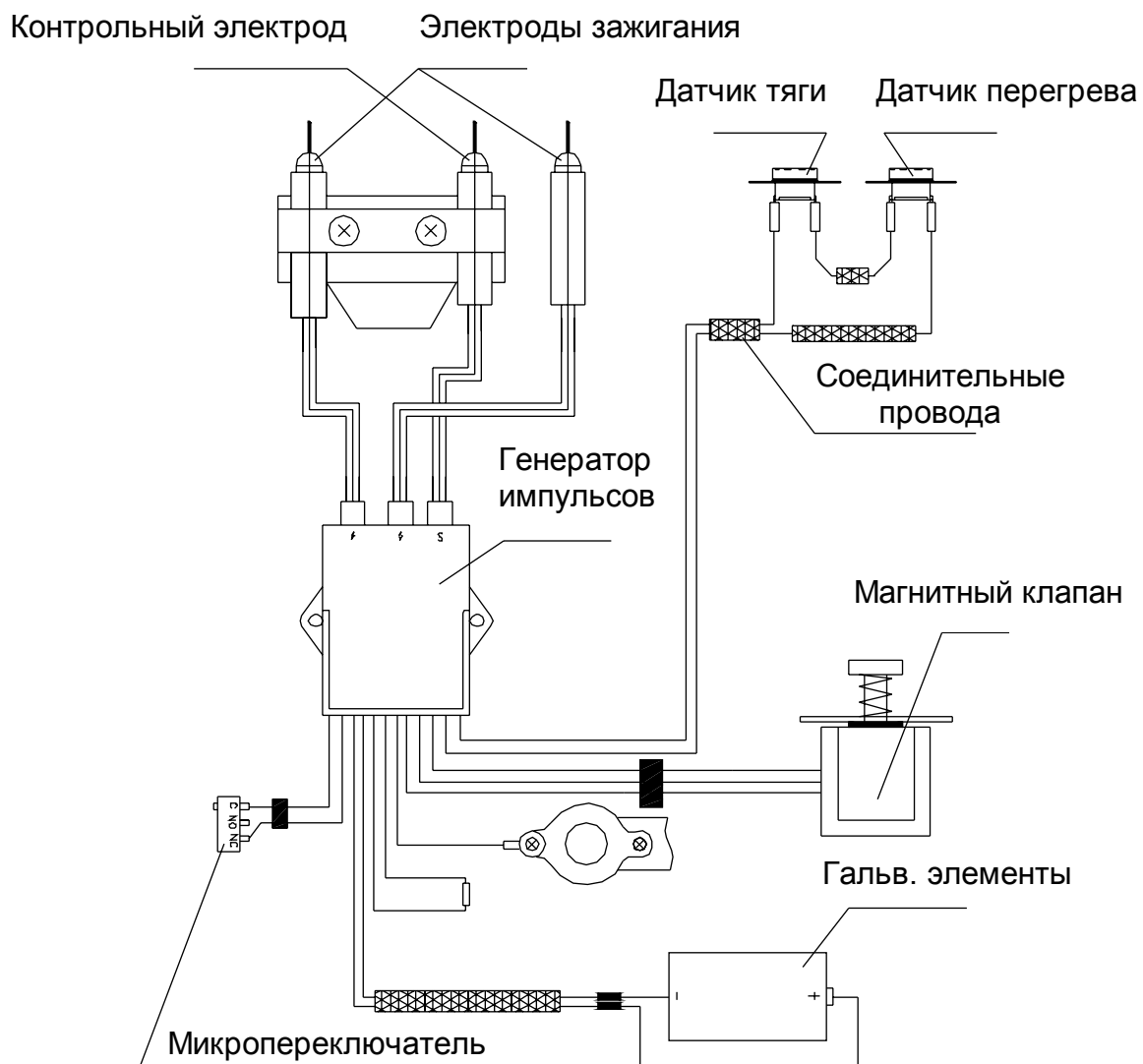
Если повреждение не может быть найдено и исправлено, как описано выше, или происходит отказ оборудования иного рода, такая неисправность должна быть устранена квалифицированным техником. Запрещается демонтировать и восстанавливать оборудование самому пользователю, чтобы избежать несчастных случаев. Использование неисправного нагревателя строго запрещается.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Позиция	Наименование	Кол-во
1	Устройство в сборе	1
2	Дюбельный винт для монтажа	4
3	Руководство по монтажу и эксплуатации	1
4	Гарантийный талон	1

Гальванические элементы в комплект поставки не входят.

СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ И БЕЛАРУСЬ)

- 16** Гарантия предоставляется на четко определенные характеристики товара или отсутствие недостатков согласно соответствующему уровню техники. Изменения в конструкции или исполнении товара не дают права на предъявление рекламаций.
2. Гарантийные сроки:
- 2.1 Срок гарантии завода-изготовителя – 12 месяцев с даты ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 16 месяцев соответственно с даты поставки оборудования клиенту.
- 2.2 Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока узлы и агрегаты, а также на запасные части составляет 6 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и агрегатов гарантийный срок на изделие в целом не обновляется.
3. Вид гарантийных обязательств:
- 3.1 Удовлетворение гарантийных требований осуществляется по выбору уполномоченной БОШ сервисной организацией путем ремонта или замены изделия, на которое поступила рекламация.
- 3.2 Изделие, на которое поступила рекламация, является собственностью БОШ и переходит в распоряжение сервисной организации.
4. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются в случаях, если:
- 4.1 Поставка оборудования произведена через неуполномоченных БОШ представителей.
- 4.2 Внесены конструктивные изменения в оборудование без согласования с уполномоченной БОШ на проведение подобных работ организацией.
- 4.3 На оборудование устанавливаются детали чужого производства, за исключением случаев, когда недостаток не находится в причинно-следственной связи с изменением конструкции.
- 4.4 Не соблюдаются правила по монтажу и эксплуатации оборудования Производителя или СНиП РФ.
- 4.5 Неправильно или неполно заполнен гарантийный талон.
- 4.6 Ремонт произведен неуполномоченными лицами.
- 4.7 Неисправность является следствием неправильной эксплуатации или использования загрязненных энерго- и теплоносителей.
- 4.8 Механические повреждения получены в период доставки, монтажа, эксплуатации.
5. БОШ также не несет ответственности за изменение состояния или режимов работы оборудования в результате ненадлежащего хранения, а также климатических или иных воздействий.
6. Гарантия не распространяется на электрические лампы, детали из стекла и элементы питания.
7. БОШ не несет никаких других обязательств или ответственности, кроме тех, которые указаны в настоящих «Гарантийных обязательствах».
-

Срок службы проточного газового нагревателя – 12 лет.

ООО РОБЕРТ БОШ



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № С _ _ _ _ _

Тип оборудования		Заводской номер	
------------------	--	-----------------	--

Название фирмы-продавца:	
Адрес:	
Тел.:	
Дата продажи: “ _ ” _____ 200_ г.	место для печати
Ф.И.О. продавца _____ Подпись _____	

Адрес установки оборудования _____	
Данные мастера, осуществившего пуск и наладку оборудования:	
Дата пуска: “ _ ” _____ 200_ г.	
место для печати	
Ф.И.О. мастера _____ Подпись _____	
Номер сертификата _____	

Замечания при пуске:

Настоящим подтверждаю, что прибор пущен в эксплуатацию, работает исправно, инструктаж по правилам эксплуатации и технике безопасности проведен. С гарантийными обязательствами ООО «Роберт Бош» ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя: _____

Выполнение гарантийных работ

№ п/п	Дата	Номер гарантийного акта	Номер сертификата мастера	Подпись мастера

№ С _ _ _ _ _	№ С _ _ _ _ _	№ С _ _ _ _ _
Дата пуска.....	Дата пуска.....	Дата пуска.....
Заводской №.....	Заводской №.....	Заводской №.....
Номер сертификата.....	Номер сертификата.....	Номер сертификата.....

Подпись мастера..... (ставится в день пуска) Дата ремонта..... Подпись клиента.....	Подпись мастера..... (ставится в день пуска) Дата ремонта..... Подпись клиента.....	Подпись мастера..... (ставится в день пуска) Дата ремонта..... Подпись клиента.....
--	--	--

≡ Neckar

ООО Роберт Бош
129515 Москва,
ул. Ак. Королева 13, стр.5
Тел.: (095) 935 71 97; факс: (095) 935-71-98